

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

**Band:** 39 (1968)

**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

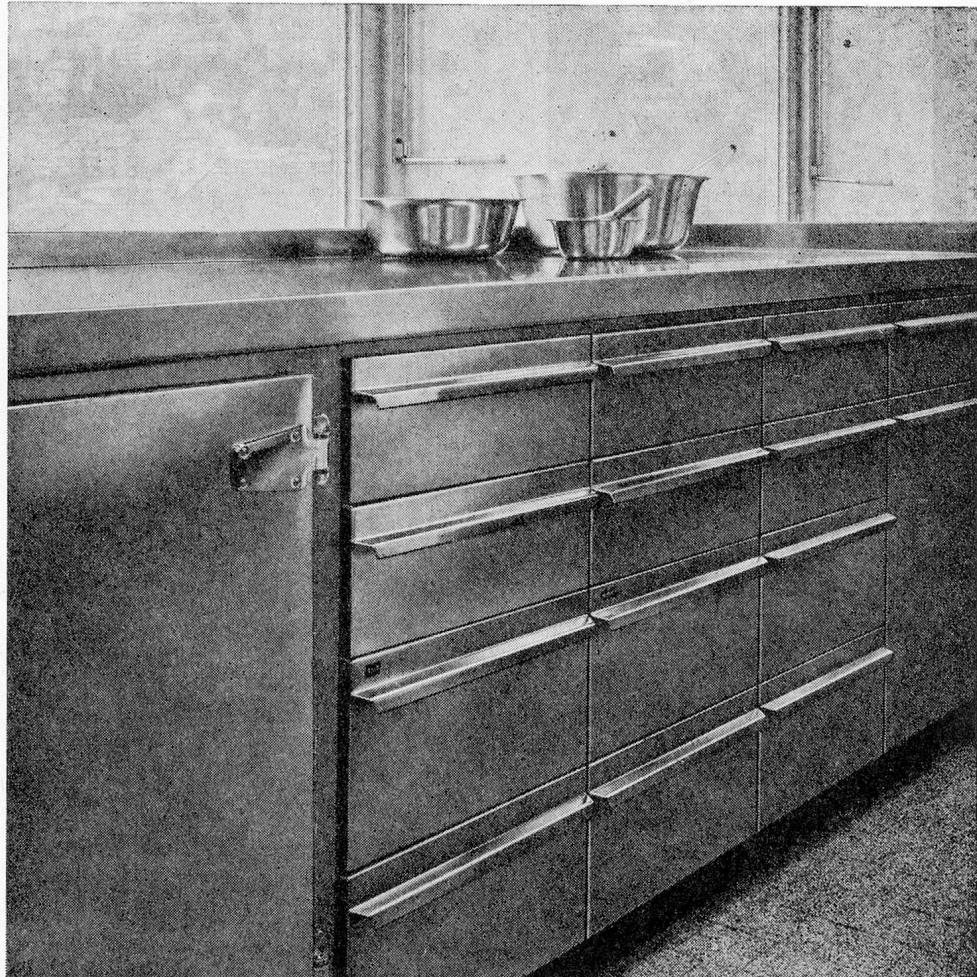
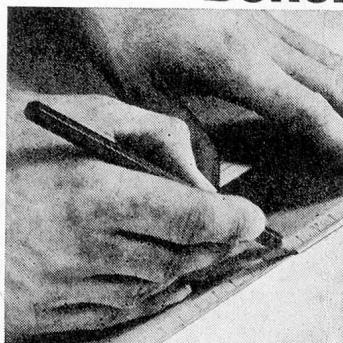
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SPITAL- UND ANSTALT-KÜCHEN PLANUNG-FABRIKATION-MONTAGE DURCH FRANKE- DAS IST RATIONELL!



Franke Spezialisten mit langjähriger Erfahrung projektiere mit Ihnen und für Sie komplett Großküchenanlagen nach dem neuesten Stand der Entwicklung. Eine aus der Praxis entwickelte Großküchennormierung und die

bereits bei uns verwirklichte GASTRO-NORM ermöglichen dabei rationelles Planen und die Senkung zahlreicher Kostenfaktoren. Franke Großküchen-Einrichtungen werden aus Chromnickelstahl gebaut. Dieses Material lässt sich

vielseitig verarbeiten. Es hält jeder Beanspruchung stand, ist absolut hygienisch und bedarf keiner speziellen Pflege. Mit geschultem Personal montieren wir die kompletten Anlagen. Für fachgerechte, sorgfältige Arbeit

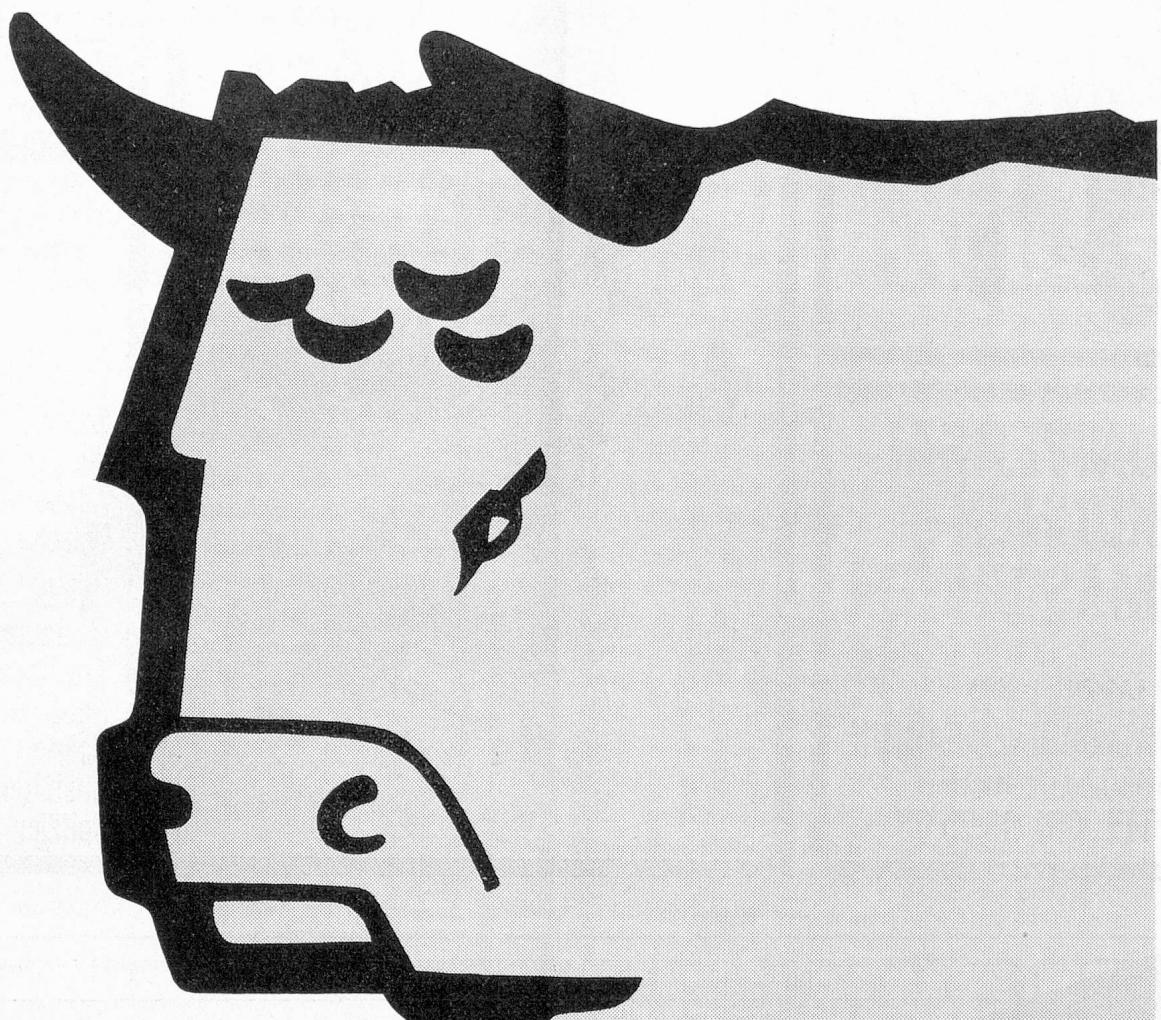
übernehmen wir die volle Garantie. Wir richten Hotel-, Restaurant-, Kantine-, Spital- und Anstaltsküchen ein. Legen Sie uns Ihre Probleme unverbindlich vor und lassen Sie sich durch uns beraten.

Durch Erfahrung führend im Großküchenbau

**FRANKE**

Walter Franke AG, 4663 Aarburg, Tel. 062 74141

AAA 8943



# Maggi Klare Fleischsuppe

klare, milde Fleischbouillon  
kräftig im Aroma  
voller, natürlicher Fleischgeschmack  
vielseitig in der Anwendung  
sparsam im Gebrauch  
einfache, rasche Zubereitung

**MAGGI**  
**CROSSE &**  
**BLACKWELL**  
**NESTLÉ**

## Maggi Rezept-Kartei

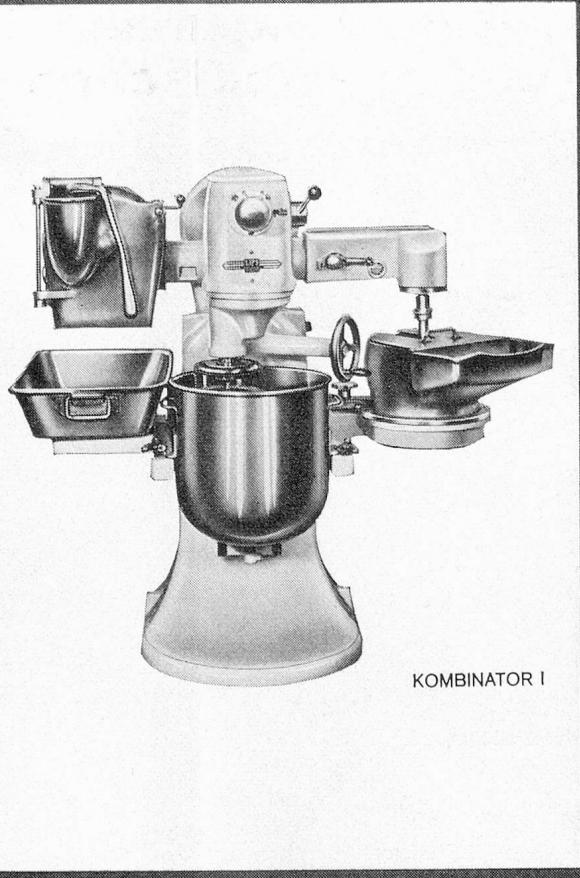
Die 3. Serie der erfolgreichen Rezeptkarten  
ist soeben erschienen. Sie erhalten sie gratis  
beim nächsten Besuch unseres Vertreters.

68.4.093.7 d



## UNIVERSAL KÜCHEN- MASCHINEN

JAKOB LIPS  
MASCHINENFABRIK  
8902 URDORF  
TEL. 051 98 75 08



### ELEKTRO KARTOFFEL- SCHÄL- MASCHINEN

Für jeden  
Betrieb  
die geeigneten  
Küchen-  
Maschinen  
  
Hotels  
Restaurants  
Tea Rooms  
Kantinen  
Heime  
Anstalten  
Spitäler

H

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden.  
Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend

BASLER  
EISENMÖBELFABRIK AG.  
SISSACH  
Tel. (061) 123 45 67

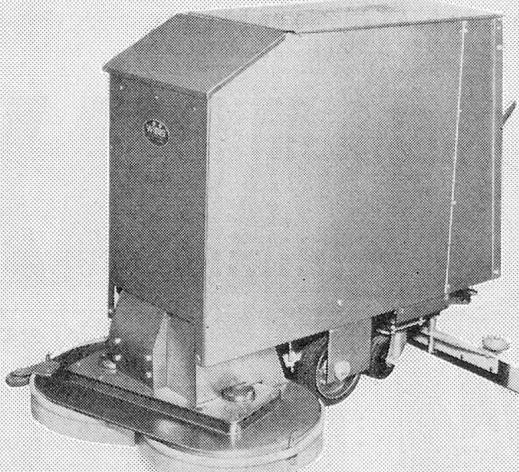
Metzger

# Grossraum-Reinigungsmaschinen für Innen- und Außenflächen

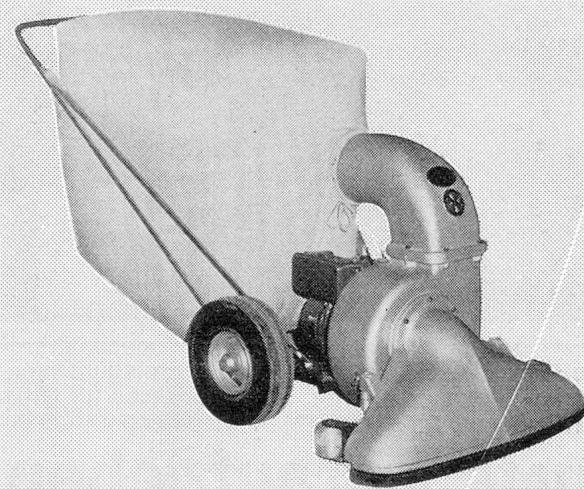
Verlangen Sie ausführliche Prospekte. — Unser geschultes Fachpersonal steht Ihnen für alle Fragen der Reinigungsprobleme unverbindlich zur Verfügung.

**Wibis AG 8910 Affoltern am Albis Tel. 051/99 63 36/99 51 94**  
**Bodenpflege-Maschinen, -Geräte und -Produkte**

ff 21a



American Lincoln 719 und 730  
Grossraumreinigungssysteme mit Batterieantrieb  
für grosse Innenflächen wie Fabrikationshallen etc.



Wibis 4400 Abfallsauger mit 4 PS Benzinmotor  
Wibis 4500 Abfallsauger mit 3 PS Elektromotor  
Wibis 4600 Abfallsauger mit 4 PS Propangasmotor  
für Lagerhallen, Turnplätze, Straßen, Spielwiesen etc.

## ROBERT MAUCH ELRO-WERKE AG

ELRO für zuverlässige  
Beratung

weitsichtige  
Planung

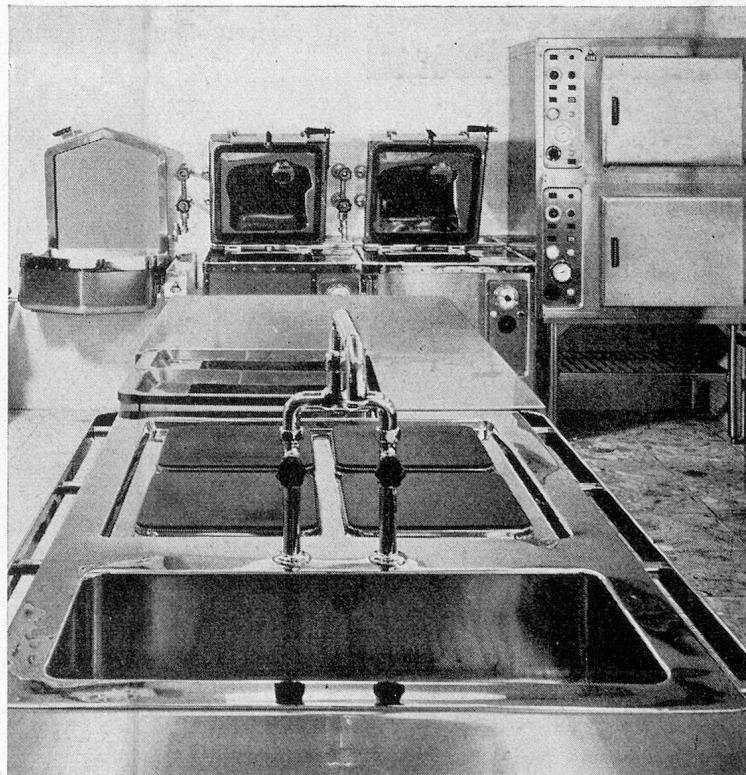
neuzeitliche  
Einrichtungen

ELRO-Kochapparate sind elektrisch-,  
gas-, dampf- oder heisswasserbe-  
heizt lieferbar



BREMGARTEN  
AARGAU SCHWEIZ  
Telefon 057 / 7 17 77

**ELRO-Koch-, Brat-, Back- und Grillapparate in Hotels, Restaurants,  
Kantinen, Spitäler, Anstalten, Heime**



**ELRO hat mehr als 20 Jahre Erfahrung im Bau  
von Niederdruck-Kochapparaten mit Regulierautomatik**



Alles Abwaschbare strahlt  
in neuem Glanz, und duftet  
frisch und sauber.

In der preisgünstigen  
Standflasche für Gross-  
konsumenten.

**nur feucht aufziehen,  
kein Nachspülen,  
kein Auftrocknen!**

## Flüssiger Allzweck- Reiniger mit Ammoniak

reinigt alles - Wände, Böden, Linoleum, Plättli, Email, Fensterglas, Holzwerk, alles Abwaschbare, Autokarosserien, Polstermöbel, Ueberkleider

**funkelnd sauber**

denn nur AJAX-flüssig enthält Ammoniak, diesen wunderbaren Schmutzentferner!



# AJAX

**flüssig**

AJAX-Markenartikel der Colgate-Palmolive AG werden in modernster Fabrik in Wetzikon ZH hergestellt. Verlangen Sie Muster oder Vertreterbesuch.

**Colgate-Palmolive AG Zürich 22  
Industrieabteilung  
Telephon 051 2740 33**

### VU 35 Quick - Kip

VU 35 Quick-Kip  
mit Recomat-Spezialsaugdüse

Rasch, gründlich und geräuscharm entfernt der neue Quick-Kip Wasser- und Industrie-Staubsauger Feg- und Spülwasser oder auch Ueberschwemmungen. Schnell, einfach und mühe-los lässt er sich entleeren.

Motor	1,4 PS
Wassersäule bis	2000 mm
Nutzhinhalt	37 l
Schweizerfabrikat	
SEV-geprüft	



Wann wünschen Sie eine Vorführung?



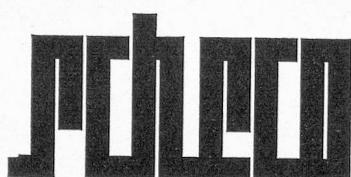
### MINATOLWERKE AG

6002 Luzern  
Tel. 041/44 64 02

8048 Zürich  
Tel. 051/52 25 20

Wir erstellen:

Kühlschrankanlagen in transportabler und ortsfester Ausführung,  
Kühl- und Gefrierräume,  
Freezer-Glaceanlagen für Küche und Economat,  
Klimaanlagen, Leichen-Kühlanlagen, Isolierungen gegen Kälte, Wärme und Schall.



A. SCHELLENBAUM+CO. AG WINTERTHUR

Referenzen von Kinder-, Bürger- und Altersheimen, privaten und kantonalen Anstalten, Erziehungsheimen usw.

Profitieren auch Sie von unserer grossen Erfahrung. Unsere Beratung ist für Sie unverbindlich. Unser Service ist prompt und vorteilhaft.



# SCHLARAFFIA

In klinischer und ärztlicher Praxis seit Jahrzehnten bewährt und stets auf dem Stand der neuesten Entwicklung: Schlaraffia-Spitalmatratzen in umfassenden Varianten.

Schlafraffiawerk AG Basel

# Differenz: $2\frac{3}{4}$ Stunden Arbeitszeit

\*zwischen 100 Portionen  
selbstgemachtem Kartoffelstock

## ... und Stocki

Der Unterschied imponiert.  
 $2\frac{3}{4}$  Stunden, das ist  $\frac{1}{3}$  Arbeits-  
tag einer Küchenhilfskraft!  
Ihr Küchenchef gewinnt zudem  
Zeit für die Zubereitung anderer  
Gerichte. Wenn Sie Kartoffel-  
stock servieren,  
dann Knorr Stocki –

denn Knorr Stocki  
• ist blitzschnell zubereitet  
• gelingt immer  
• erweitert die Beilagen-  
Auswahl  
• schmeckt Ihren Gästen so gut  
wie selbstgemachter Kartoffel-  
stock

**Knorr**

